

多方协作，让国家图书馆藏西夏文献复活

□ 陈红彦 国家图书馆古籍馆

2015年，国家图书馆入藏了一批西夏文献，共18包，其中8册较为完整，数百叶为残片。这是近百年来发现的数量最大、内容最丰富、版本与装帧类型最多的西夏文古籍文献。这批西夏文古籍采用卷轴装、经折装、包背装、缝绩装等多种装帧形式，内容涉及宗教、政治、经济、文化、历史、地理、艺术等诸多方面，特别是保存较为完整的抄本《碎金（杂写）》《新集碎金置掌文》《西夏谚语》《三才杂字》等十分珍贵，或可更多地破译西夏文密码。



图1 西夏文献修复前后对比

这批新入藏的西夏文献在我们眼前呈现的是，大部分纸张严重糟朽、絮化、粘连、原装帧结构破损；表面有大量尘土、污迹等；多数文献纸张机械强度很低，无法展阅，存在进一步恶化的隐患，亟待抢救式修复保护。

经史金波先生等专家鉴定，认为这批文献均系历史原件，其中不乏珍稀善本，具有极其重要的文物价值、文献价值、艺术价值。其中保存较为完整的抄本《碎金》，国内仅有敦煌研究院所藏，于20世纪90年代敦煌莫高窟北区出土的28纸残叶。西夏谚语《新集锦合辞》则属国内首见，1909年在内蒙古额济纳旗黑水城遗址曾经出土两种《碎金》抄本和一种《新集锦合辞》，均被俄国探险队劫往圣彼得堡，现藏于俄罗斯科学院东方文献研究所。因此，此次入藏的《碎金》与《新集锦合辞》，填补了我国文献典藏的空白。另有写本《三才杂字》，

亦十分珍贵。鉴于破损严重，专家建议及时修复，尽快发布，供专家学者使用，为填补国内西夏学研究空白提供更丰富的资料。



图2 《碎金》

2016年，国家图书馆征求专家意见，古籍馆制定修复方案，10月报批，希望开展西夏文献修复项目。

恰在这时中国古籍保护协会与财通证券股份有限公司（以下简称“财通证券”）达成共识，联手助力开展古籍保护事业。2017年1月中国古籍保护协会（以下简称“古保协会”）与财通证券股份有限公司签订了为期五年的战略合作框架协议。经古保协会与财通证券沟通，财通证券向古保协会拨付首期捐赠款用于“国家图书馆藏西夏文献修复保护”项目。

古籍馆迅速成立项目组，确定首席修复师为刘建明。刘建明1980年进入国家图书馆从事古籍修复，有40余年的修复工作经历。师承“国手”张士达先生。他经手修复了馆藏敦煌遗书、《永乐大典》、西夏文献等重要修复项目。在2003年国家图书馆西夏文献的修复中，刘建明便是主要修复人员，与同事们则根据实际情况，采用局部修补、去污、干揭、湿揭等不同的修复手法，同时独创“挖镶”修补方法，将修复后的文献残片装订成册，最大程度上保存了其文献和文物价值。2016年11月，刘建明被中组部、中宣部、人力资源和社会保障部、科技部四部委评为“全国技术能手”。

西夏文字辨识困难，装帧形式复杂多样，多已残缺无法辨明，这是修复面临的第一个难题。在制定修复方案时，古籍馆和古保协会一起邀请少数民族文字专家、文献专家和修复师一起进行论证，共同制定修复方案，给出修复意见：

一是遵循古籍修完整旧如旧、抢救为主 治病为辅、最少干预、过程可逆等既有原则，又做到学古不泥古、破法不悖法。特别是针对大量文献残片，在征求专家意见后，采取了以薄三椽皮整体加固并用多层皮纸做框的修复方案。保证正背可视，方便全面保留和阅读信息。

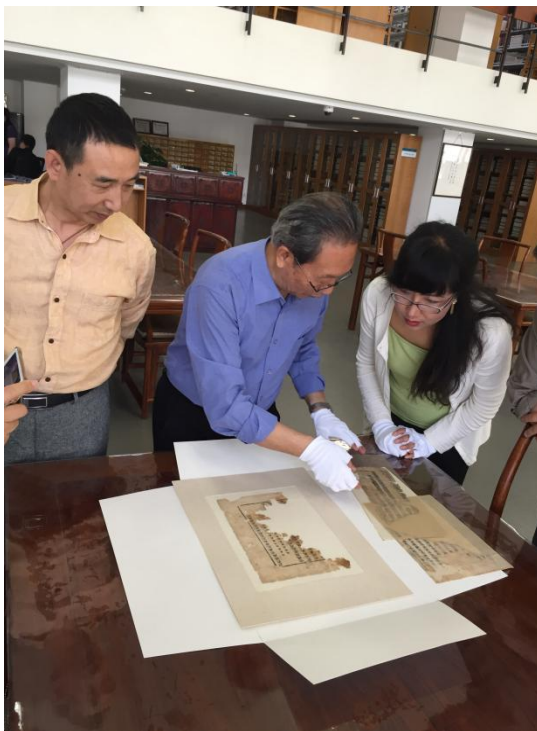


图3 修复方案研讨

整个过程中，科技手段保障也成为新时期古籍修复的亮点。修复中还全程档案记录和规范的质量控制，不断开展研究，推出科研成果：《现代显微技术在古籍鉴定与修复中的应用》《图书馆古籍保护修复档案记录规范》《文献修复用纸选配规范化研究》《文献修复用纸植物染色应用研究》《古纸仿制工艺研究——古籍修复用补纸的自行抄造》……

五年的艰苦历程，不但完成馆级科研项目《西夏文献修复保护》，还发表论文《国家图书馆新入藏西夏文献保护修复述要》，刘建明出版的专著《大国工匠——刘建明古籍修复案例》中以一章的篇幅专门分享西夏文献修复的点点滴滴。

丰富的科研成果出现的同时也伴随着人才成长，一群年轻修复师——谢谨诚、宋晶等修复技艺和攻关能力得到了迅速提升。

随着修复的展开，数字化加工也同时完成，在深入研究后这些可以以出版方式公布，供学界研究。

社会力量参与修复，于古籍馆和修复师们而言是有益尝试，首先修复经费的宽裕可以让材料得到保障，选材时与修复对象不断比对，令其适配程度更高；以企业投入的经费加大科研的投入，科技赋能，让古籍修复更科学、更规范；企业的介入还让跨界、跨行业的合作成为可能，修复过程中项目组邀请内容、技术专家共同探讨，师徒间教学相长，传承了技艺，也培养了队伍；这次修复还全程录像，留下更全面的档案资料，供同行和以后修复参考借鉴；取得的经验也可推广至其他纸本文献修复。

于企业而言，一是加大了企业与事业单位的深度合作，合力保护中华文化遗产，出资的每一家企业与待修文献的生命连在一起，为古籍续命的公益行动功德无量；二是多方宣传，效应叠加，既宣传了古籍保护，也让公众了解企业；三是企业承担了社会责任，增强企业的社会影响力。公益资助让收藏机构和捐助人实现了基于古籍保护的“双向奔赴”。

修复过程中财通证券的领导、古保协会的领导们给予了持续的关注，多次到现场指导，还举行了结项鉴定会。结项后在北京国图创新文化服务有限公司支持下，西夏文献在津湾广场举办了修复成果展览，让更多的人了解西夏文献和文献修复。



图 4 开幕式

综上，西夏文献的成功修复是社会力量全方位助力古籍修复的探索与实践，取得了成功的经验，结项会的专家对形成的修复成果给予了高度赞誉。古保协会成功地架起了桥梁，功莫大焉。项目实现了多方共赢，是社会力量参与古籍保护的成功案例。

在此衷心感谢中国古籍保护协会、财通证券股份有限公司、专家团队的全程指导、修复师的倾力付出，多方协作，让近千年的西夏文献得到有效、科学的保护，功德无量。期待更多的社会力量参与古籍保护工作。